

Dirección, Redacción, Administración  
y Talleres, calle 2ª Norte, número 133.  
Apartado de correo nº 75.  
Teléfono 135.

Agentes para anuncios en el extranjero  
París, A. Lorette, Rue Casimir, 61  
New York, George B. Fiske, 21 Park Row  
Chicago, J. Walter Tompson, N. Y. Life Bldg.  
New Orleans, Roberto Alpizar, P. O.  
Box 1016. Agente General para Estados Unidos.

# EL MUNDO

## Diario independiente

Propietario, Marcial Alpizar

**TARIFA**  
Suscripción mensual, un colón.  
" Semestral adelantado \$ 5 00  
" Año " " 10 00  
Número suelto, cinco céntimos.  
" atrasado, diez céntimos.  
Avisos y comunicados, precio convencional.  
Toda correspondencia debe dirigirse al Propietario, sin cuya firma no será válido ningún recibo.

**PALACE HOTEL**

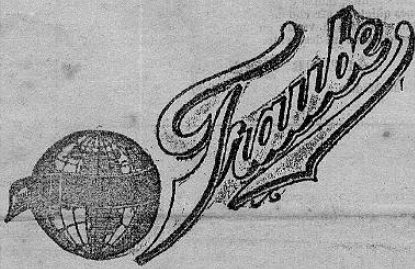
**R. C. CHILDS,**  
Sole owner and Proprietor

**R. C. CHILDS,**  
Proprietario único

Will be open on or about the first of December.  
First Class in every respect.  
French Chef brought from New Orleans.  
Only new furniture to be used made in the Country

Se abrirá el primero de Diciembre ó antes si es posible.  
De primera clase en todo respecto.  
CHEF francés traído especialmente de Nueva Orleans  
El mobiliario que se usará es enteramente nuevo, hecho de cedro del país.

### CERVECERIA



Cerveza negra marca Estrella  
Best Stout Porter

## Linea de Vapores

de Elders & Fyffes (Shipping) Limited.

### A LOS EXPORTADORES DE CAFE

No olvidarse que ninguna línea ofrece las ventajas para el envío de café de Costa Rica, que la línea de Vapores de **ELDERS FYFFES (SHIPPING) LIMITED**. Los nuevos, rápidos y cómodos vapores **ZENT, PACUARE** y **NICOYA** están ya en servicio, y así como los demás de esta línea, hacen la travesía directa entre Limón (Costa Rica) y Manchester (Inglaterra). Esta es indudablemente la línea **IDEAL** para los exportadores de café y en cuanto á comodidad para los viajeros; no tiene rival.

**R. J. Schweppe,**  
Agente.

Limón, C. R.

### Artavia

vence a todos

Los zapatos europeos no le hacen la competencia, porque son fabricados de cueros ordinarios. Acabamos de recibir gran cantidad de cueros americanos, de 35 diferentes colores, especialmente para estrenos de señoritas en las fiestas. El estilo es siempre el mejor.

### Artavia

beats them all

European shoes are not in it because they are made of cheap leather. We have just received a large shipment of American leather in 35 different colors especially for ladies holiday shoes and the style is always the best

## La Relojeria Suiza

—DE—  
**ALCIDES CHAPATTE**

situada en la esquina y en los bajos del Hotel Internacional, tiene a la orden de sus distinguidos favorecedores un verdadero surtido de novedades en los ramos de joyería y relojería.

Anillos y piedras preciosas de todas clases y precios. Relojes para hombres desde 3 colones. Preciosos relojes para señora entre los que actualmente hay unos bellísimos á 40 colones.

No hay que olvidar que lo que esta casa vende, lo garantiza

## HOTEL

Y  
**Restaurante Central**

**Servicio puntual y esmerado, á toda hora del día y de la noche. Acepta pensionistas: precio convencional. Comidas, pic nic, fiestas á domicilio, más barato que nadie. Personal escogido. Comedor especialmente para familias MONLOUIS,—Admor.**

Frente al Banco Anglo.

## LAS CIUDADES DE ITALIA

Este acreditado establecimiento ha sido abierto nuevamente, y se están haciendo en él muy importantes mejoras que lo convertirán en una cantina de primera clase en todo sentido con liceres de todas clases.

Tendrá un surtido completo de mercaderías secas, para familias, y con especialidad productos italianos.

Los mejores vinos italianos, españoles y franceses, y de éstos especialmente los famosos de la casa Lacoste Fils, por haberse trasladado al depósito que el infrascrito tenía en los bajos del Hotel Internacional.

This well known establishment has been re-opened and important modifications and improvements are being made so as to convert it into a first class bar room in every respect.

Besides a complete stock of liquors of all kinds, a general assortment of the best class of family groceries are kept. A speciality of the establishment is all kinds of Italian products.

The very best French, Spanish and Italian wines are kept, and of the former special mention may be made of the famous brand of Lacoste Fils which are to be found here; the branch of said house formerly situated in the Hotel Internacional building having been transferred to this establishment.

**J. Borserini**  
Admor.

## FOR RENT

Durante los meses de verano algún mi casa, situada en la Calle Central Sur, con ó sin muebles. Es muy cómoda e higiénica.

During the summer months furnished or with out furniture my house situated in Calle Central. It is quite comfortable and excellent from a hygienic standpoint.

MARCELINO ACOSTA.

## VERDADERA GANGA

A precio barato vendemos la siguiente maquinaria puede verse en nuestra Hacienda "La Florida".

- 1.—Secadora número 1. "Marcus Mason y Co." con honor, transmisión, etc. completa.
- 1.—Despulpador "Marcus Mason y Co." 4 descargas
- 1.—Clasificador pagaminado, "Marcus Mason y Co."
- 3.—Tanques de hierro 12'X6' para fermentar café.
- 1.—Trapiche "Victor", número 5, vertical, tres masas para fuerza animal.
- 1.—Paila grande, hierro
- 1.—Paila pequeña, hierro.
- 1.—Sierra vertical, con carro y accesorios.
- 1.—Sierra circular pequeña para despuntar.
- 1.—Criba de 10, "Marcus Mason" Coy.
- 1.—Lavadora "Marcus Mason".

LINDO BROS.

## La Constancia

En esta acreditada fábrica se garantizan todos los artículos que se despachan, al par que se despacha la mayor actividad y exactitud en los pedidos.

Se vende aguar más barato del precio de plaza.

Acudid, pues, á la Constancia, y saldréis satisfechos.

Calle 6ª Sur frente al Boliche.  
RAFAEL ROJAS ALFARO.

### LA VERDADERA POLITICA

He abierto nuevamente mi agencia de cobros. Los que me favorezcan con sus cuentas ó pagares para el cobro judicial, no pensarán en papel sellado ó otros gastos, pues los pondré, rebajándolos á la conclusión del cobro. Rotulación y circulación de tarjetas; onento con un buen directorio. Trabajos en el Registro de la Propiedad. Compra y venta de fincas. Atenderé con especialidad los trabajos que me encarguen de pueblos y provincias, dando cualquier dato que se me solicite, mediante módica comisión.

Oficina: 25 varas al Este de la Biblioteca Nacional.

EMILIO ALPIZAR  
San José, julio de 1905.

## Dr. Steggall

Limón Offices

AT HIS RESIDENCE, FACING THE SEA

Hours: 7.30 to 9 a. m.  
3 to 5 p. m.  
7.30 in the evening.

## EDITORIALES

### Ferrocarril al Pacifico

LA LINEA QUE ACONSEJA  
EL SENTIDO COMUN

Continuando nuestro tema de ayer, para que no se nos tilde de ignorantes, ni parciales, vamos á reproducir un párrafo del gran estudio que sobre ferrocarriles de Costa Rica hizo nuestro Ingeniero nacional, don Alberto González Ramírez, á quien reconocemos en esta materia, uno de los primeros puestos por sus trabajos ferrocarrileros, en los cuales se revela el patriotismo y el talento

Dice el señor González así: "Las condiciones de la línea al Pacifico—son iguales á las del Ferrocarril al Atlántico, con la ventaja de que sus gradientes no ascienden del 2½ ojo en las partes rectas y del 2 ojo en las de curvatura. El ramal de Esparta á Puntarenas sube hasta 4 ojo, en sus gradientes hacia acá de la Barranca y sus rieles son de 40 libras en vez de 50 y será esa la razón, junto con la de mayor longitud y mayor costo, que al tratarse de prolongar, la línea de Santo Domingo á Puntarenas se haga en una dirección más recta, económica y con menos por ciento de pendientes. Su valor no será más de Cj. 2,000,000. (Tomado de "El Noticiero" de agosto.)

Creemos con esos párrafos copiados, con lo que hemos manifestado anteriormente y con el plano que acompañamos, probar que está fuera de discusión que la línea que aconseja el sentido común y la economía es precisamente la que no ha escogido el señor Ministro de Fomento en su memorial dirigido á la Comisión Permanente; y desde luego es de suponerse que ese trazado que llamamos "de sentido común", no ha sido estudiado, desde luego que ha sido pospuesto á un estudio más costoso é inconveniente y que no llena las necesidades á que se dedica la línea que nos ocupa.

Podemos asegurar que los estudios practicados sobre esta cuestión están incompletos, toda vez que no se han tomado en cuenta las diferentes rutas por donde puede construirse la línea y escogido aquella que esté más de acuerdo con la economía y con el desecho del comercio, tal es, terminar la línea al Pacifico con poco costo, pronto y que llene las necesidades del país por su bondad y rapidez; y, decimos nosotros, que aunque no habiéndose terminado el estudio concienzudo de la cuestión, es bueno activar este importantísimo asunto, pero parece que el señor Ministro quiere entorpecer aconsejando un trazado cos-

to y anticomercial, y que quisieran oponerse á la realización pronta del Ferrocarril á Puntarenas.

Estudiaremos oportunamente la economía mediata, como si dijéramos, que existe al disminuir la longitud de la línea en seis ó siete millas y lo innecesario que es llevarla á Esparta, porque ese lugar quedará siempre conectado con un ramal ferroviario suficiente para sus necesidades ordinarias.

Queremos terminar hoy manifestando que aunque la Comisión Permanente alegara, para no ocuparse del trazado, que sólo se le pide la autorización para un empréstito, nosotros le diríamos que si se indica en el proyecto de decreto, que ha de pasar necesariamente el ferrocarril en cuestión por la ciudad de Esparta y aunque el Congreso próximo reformara el trazado sería impropio de la seriedad de un Gobierno, y más cuando en un acto oficial tienen que ver dos poderes, hacer una cosa hoy para reformarla mañana.

No se tomen estas ideas emitidas en nuestro diario como abstractacionistas, todo lo contrario, queremos, como todos los costarricenses lo quieren, ver terminado el Ferrocarril á Puntarenas, pero lo queremos por el camino más corto que es la línea recta, lo queremos económicamente, lo queremos de tal modo, que su costo no lo convierta en una hipoteca para el país en vez de ser una obra de utilidad nacional. Seguiremos.

## Cables

Viena, 20.—Se anuncia oficialmente que no es cierto que Austria haya ofrecido ayudar al Gobierno ruso caso de una rebelión de Polonia. Verdad es que Austria, en caso dado, tendría que prestar auxilio al Gobierno constituido ruso, no sólo por amistad sino también por la parte que le toca en Polonia austriaca. La flota combinada, europea, está bajo el mando del Almirante Ritter. Llegará la flota colectiva á bahía de Besika el 24 del mes en curso.

Londres, 20.—De Constantinopla se ha recibido un despacho avisando que los embajadores extranjeros pusieron una nota colectiva al Sultán de Turquía, la que constituye un ultimatum. Dice, en efecto, que la cuestión financiera de Macedonia está preocupando á toda Europa y que las reformas financieras son necesarias para dicho país, y que si el corrompimiento doméstico continúa, había necesidad de la intervención extranjera.

Panamá, 21.—Los miembros del partido liberal celebraron anoche una reunión para manifestar su simpatía al doctor Porras, recién



# EL MUNDO

PUBLISHED DAILY

Proprietor, Marcial Alpizar

ENGLISH SECTION

**Offices**

CALLE 2ª NORTE, N° 133

P.O. BOX 75

TELEPHONE N° 135

**Subscription**

PRICE FOR ONE MONTH  
ONE COLON (C 1.00)  
**Ads. conventional price**  
All correspondence should be  
addressed to the proprietor.

FIRST YEAR

SAN JOSE, 23 RD OF NOVEMBER 1905

N° 33

**OFFICIAL GAZETTE**

*Interior*

The leave of absence granted to don Enoch Bolaños with right to salary is extended to one month owing to continuance of his illness.

Licenciado don José María Acosta will resume the duties of his post as chief of the Public Registry from 23 rd inst his term of leave of absence having expired.

*Permanent Commission*

A project of law has been submitted to this body with the following object:

Art. 1.—To hold as inalienable the islands situated in both oceans and in the gulfs and bays within the jurisdiction of the Republic.

Art. 2.—To declare undenounceable the veins, lodes placers and other natural mineral deposits of said islands.

Art. 3.—To authorize the Executive to grant whenever it may be deemed to the interest of the nation special concessions for the cultivation and exploitation of the forests, veins, lodes, placers and other mineral deposits on said islands.

Art. 4.—All former decrees and regulations relative to this subject to be annulled and merged into this present.

Keep Yourself in the Public Eye and the Public Will Keep You in Mind. Keep Your Store Constantly Before the People Through Advertising and You Will Know Few Dull Days.—Advertise in "El Mundo."

**Something More than Wages**

That it is not only ethically right, but even financially profitable, to treat employees with kindness and generosity seems to be the opinion of an evergrowing number of American employers, if one can judge from the plans for industrial betterment that have been recently introduced into factories in various parts of the country. «Every concern that has fought with its workmen,» remarks *The American Manufacturer* (Pittsburg), «has learned that it does not pay. It not only involves a loss of money, but in discipline, and leads to distrust.» *The Manufacturer's Record*, of Baltimore, adds:

«No man is big enough to succeed in making a great success of any large company unless he surrounds himself with good with good men and treats his employees of all grades as thinking human beings, entitled to proper credit and proper pay for the work. In olden days the Baltimore and Ohio Railroad was run on the opposite basis, and you could scarcely find a man in its employ that did not hate the road. Despite the good management of later years, it has not yet fully got over the damage of its former system. The magnificent success of the Pennsylvania Railroad is not only due to the ability of its executive officials, but to the unwavering devotion of its employees from the lowest to the highest.

«The same thing is illustrated in the Standard Oil Company. The truly marvelous business ability of the men who have created that giant company has been displayed not only in the guiding hand of Mr. Rockefeller and his immediate associates, but in their keen insight in finding good men for every important position, and in making these men, as well as their laborers, take a strong personal interest in the company's advancement. It has often been said that no man of ability and energy and correct life once employed by the late Mr. Armour need ever seek advancement elsewhere, because Mr. Armour was willing to pay the most munificent salaries for men who were worth them, and that every man in his employ could command from him the utmost value of his services.»

Be aggressive if you want business. The easy-going merchant will get behind the times. Advertise in "El Mundo."

**Cablegrams**

**AUSTRIA**

Vienna, 20.—It is officially denied that Austria had offered assistance to the Russian Government in the event of a rebellion in Poland, the fact is that the Government would have to render assistance to the Russian Government not from motives of friendship only, but also as an obligation in as far as concerns Austrian Poland. The combined European fleet is under the orders of Admiral Ritter, it will arrive in the Bay of Besika on the 24 th inst.

**GREAT BRITAIN.**

London, 20.—Advices from Constantinople state that the Ambassadors have addressed a collective note to the Sultan of Turkey which constitutes an ultimatum, saying that the financial question in Macedonia is preoccupying the whole of Europe and that reforms in that country are necessary, and should the domestic corruption continue, foreign intervention will be the result.

London, 21.—A great disaster occurred this morning to the steamer «Kilda» which sailed from St Malo for Southampton on Friday night with mails and over 100 passengers, the Captain lost his bearings during a heavy squall resulting in the ship foundering on the rocks near St. Malo. Up to now only one person has been saved.

The steamer belonged to the London and South Western Railway Coy.

**PANAMA**

A meeting of members of the liberal party was held last night to manifest sympathy with Dr. Porras who was recently denationalized. All those taking part expressed sentiments in favour of annexation to the United States.

**UNITED STATES:**

Washington, 21.—From now on only citizens of the United States will be appointed as American Consuls.

New York, 21.—The British squadron has left for Gibraltar. Secretary Taft has arrived. A fire of incendiary origin destroyed a house in a central part of the city to day, 5 Italians were burned, and 8 wounded. The police say that a criminal hand set the fire after having threatened the porter to do so except a large sum of money was paid down.

**RUSSIA**

St. Petersburg, 21.—A great riot took place in Vladivostok on Sunday immediately after the departure of the «Gromboi», started by the soldiers and sailors who were disappointed at not being allowed to leave for Europe aboard the ships of the Russian squadron. The mob burned and sacked the principal commercial houses. In the night they set fire to the theatre, the hotel «Golden Horn» and several squares of Chinese dwellings; the edifices were burning all night, 70 being destroyed. The troops which were called out fired several volleys in the crowds killing a number of them; 24 ships which were at anchor in the port are filled with refugees.

The Government has increased the garrison here in fear of disorders.

The Admiralty throws electric search lights on the Nevsky Prospect and the Nicholas Bridge in order to observe the entrance of the masses of the population. It has snowed a great deal to-day but this does not prevent the agglomeration of the people. At every 100 meters is stationed a patrol of 6 men armed with loaded rifles and bayonets fixed.

**GREAT BRITAIN**

Glasgow, 21.—The most serious fire that has been seen here for several years, took place to-day, it broke out in a boarding house situated in the poorer quarter of the city, 30 boarders were burned to death and 39 more are seriously burned. The flames were first seen at 6 a. m. issuing from the fourth storey

The firemen were promptly on the scene but the flames were already issuing from all the windows. It presented an extraordinary spectacle. The firemen were impeded in their efforts by the procession of semi nude men who in trying to escape from the danger blocked their entrance. On the narrow staircases of the upper floors there was a terrible congestion of human beings completely panic stricken. The fire was put out before it could extend further than the 4th floor. The majority of the dead are young workmen whose blackened faces present a frightful spectacle.

**SPAIN**

Madrid, 21.—«La Correspondencia de España» announces that King Alfonso will marry Princess Eugenia of Battenberg on 17th May next.

Cadiz, 21.—Fierce tempests are causing many shipwrecks along the coast the sea is throwing up debris of ships and human bodies.

**FRANCE**

Paris, 21.—King Alfonso has

arrived here, he is staying at the Hotel Bristol.

A monster meeting of 500,000 workmen is announced in order to protest against the separation of Church and State.

**NORWAY**

Christiania, 21.—The Storting has by unanimous vote elected Prince Charles of Denmark as King of Norway, the result of the vote was announced at 10 minutes to six by a royal salute of 42 guns.

**ITALY**

Roma, 21.—The Condessa de Bazza née Slocum of New York has a project for succouring the sufferers from the Calabrian earthquakes. She proposes to construct dwellings each to accommodate 25 women and 50 children to cost 25,000 francs apiece.

**GERMANY**

Berlin, 21.—The election of Charles of Denmark as King of Norway has the decided support of Germany.

By order of the Emperor Prince Henry of Prussia will sail with the German fleet to salute the King of Norway.

—King Edward and Queen Alexandra will assist at the festivals to take place here on the 27th of February on the occasion of the silver wedding of their Majesties the Emperor and Empress of Germany. There will also be present the King and Queen of Italy the King of Greece, the Queen of Roumania and many other distinguished persons. The Nord deutsche Zeitung denies the report that Austria and Germany had offered on certain contingencies to despatch troops to Poland. It says that the Government has no intention to interfere in the internal affairs of Russia.

Kiel, 21.—The torpedo boat 5126 collided last night with the small cruiser «Udine» off Bulk. The torpedo boat sank immediately with one officer and 30 crew. The catastrophe took place during the manoeuvres in the Bay of Kiel. The division of torpedo boats were attacking the «Undine» whose lights were out. This caused the steerer of the torpedo boat to miss his reckoning, this latter rammed the «Undine» penetrating her side with such force that the boilers burst. This explains the great number of victims scalded to death.

Tag-boats are rendering all possible assistance to the «Undine.»

Havana, 21.—The inhabitants of the Isle of Pines have organized a government as a territory of the United States. A delegate will be sent to Congress at Washington to discuss the future of the island, meetings have been held under the title of territorial conventions to appoint Secretary of State, Treasurer, Chief Justice and other employes. The island has also been divided into 5 departments and the election ordered of members of a legislature to meet as soon as possible.

The Chief of the Convention sent a dispatch to-day to Roosevelt explaining that as the inhabitants of the island had purchased

their homes under the treaty of Paris expecting that the island was to form part of the U. S. and that having waited 3 years for recognition of their rights as American citizens, and fearing the situation that might exist in Cuba during the coming elections they had taken preliminary steps to establish a territorial government under the constitution of the United States as only thus could they hope to obtain Justice.

We therefore, it says, solicit just treatment and approval of our attitude; subscribed etc. etc. (sgd) Anderson. President of the territorial Convention.

**LOCAL ITEMS**

Among the visitors to this city are Messrs. E. P. Schweppa of Limon, Asst. Administrator of the United Fruit Co. F. J. Smith from Tres Amigos and Guillermo Niehaus of Grecia to whom «El Mundo» presents best respects.

**Steamer Movements**

Sailings for week ending 25 th. Novbr. 1905.

S. S. Frutera, Mobile, Thursday.

S. S. Venus, New Orleans, Friday.

Mails for Europe and United States via New Orleans by the last mentioned steamer will close on Friday 24th at 8 a. m.

Mr. G. W. Campbell of Siquirres who has been in town for the past few days leaves this morning on his return trip

Mr. R. T. Shorts enterprising saw mill owner and lumber merchant of Santo Domingo de San Mateo was in the city yesterday, he returns to Sto. Domingo to day.

**Civic feasts**

The Municipality and those concerned are doing their utmost to make the coming festivals a greater success than in the preceding years.

It is rumored that some of the foreign residents intend to construct a legorical cars.

The merchants and others continue to contribute generously, a sum of C 2 417 00 having been collected up to the present.

What with the athletic games projected, the Chicago Wheel and the various other diversions a rattling good time is promised.

**English, French and Spanish.**

Correspondence, translations and bookkeeping in the above languages attended to in strictest confidence during the morning hours and from 6 p. m. daily. Moderate terms—References.

**INGLÉS FRANCÉS Y ESPAÑOL.**

Se solicita trabajo de teneduría de libros, traducciones de cualquier pieza ó correspondencia en los idiomas arriba citados. Horas disponibles diarias: de 8 á 11 a. m. y de 6 á 10 p. m. Referencias: dirigirse á N. sección inglesa, «El Mundo».

**The Imperial**

in the only first class hotel in the city Best chef in the country.

Table d'ote every evening. On Sundays an orchestre composed of leading artists plays during dinner.

Don't forget to read the menu in «EL MUNDO» on Sunday morning.

**-El Imperial**

No olvide leer el menú en EL MUNDO cada domingo.

es el único hotel de primera clase en la ciudad. Tiene el mejor chef de país. Table d'ote todas las noches.

Los domingos una orquesta formada de notables artistas amenizan la comida.

**ESPACIO RESERVADO PARA DON**  
**Eduardo Maroto**

**TRASLADO**

La muy conocida Zapatería COSTARRICENSE de don Santos Pastor fué trasladada á la 1a. Avenida Oeste, lado Norte del Cuartel de Artillería, donde atenderá su numerosa clientela el reconocido maestro don EUCEBIO ALPIREZ.

